

**Záznam výsledků
11. porady skupiny expertů „Podzemní vody“ (GW)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 17. 6. – 18. 6. 2008 v Drážďanech**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájila a řídila předsedkyně skupiny expertů, paní Börner. Uvítala novou členku české delegace, paní Emílii Nedvědovou, dále nově jmenovaného zástupce Polska, pana Wojciecha Rejmana a tlumočníka, pana Henryka Luchowského. Pan Kodeš, Dr. Brune a Dr. Philippitsch byli omluveni. Zástupci ekologických organizací se porady nezúčastnili.

Funkci mluvčí české delegace převzala z důvodu nepřítomnosti pana Kodeše po dobu porady paní Dr. Prchalová.

Návrh programu jednání byl schválen.

BOD 2 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (EU a národní aktivity)

Pan Dr. Novak informoval o aktivitách MKOL a usneseníh, významných pro činnost skupiny expertů GW.

Německo:

- Německá část Mezinárodní oblasti povodí Labe bude mít jeden společný plán povodí. V současné době se připravuje jeho text a schvalují se potřebné mapy. Upload dat a kontrola dat ještě nejsou ukončeny. Data budou k 15. 9. 2008 zmrazena, aby mohly být zpracovány mapy a statistiky.
- V Německu se připravuje zákoník životního prostředí, část „Voda“ nenabude účinnosti před rokem 2010.
- Pro implementaci nové směrnice na ochranu podzemních vod (směrnice 2006/118/ES) nejsou prozatím k dispozici žádná legislativní ustanovení, postupuje se na základě odborných doporučení.

Česká republika:

- Návrhy plánů oblastí povodí budou s krajskými úřady projednány do konce června 2008. K jejich zveřejnění pro připomínky veřejnosti dojde od 1. 7. do 31. 12. 2008.
- V současnosti probíhá novelizace Zákona o vodách (vodní zákon), v němž jsou zakotvena zmocňovací ustanovení na nově vznikající legislativní předpis pro transpozici směrnice o ochraně podzemních vod. Termín pravděpodobného dokončení revize a nabytí účinnosti nového předpisu je prosinec 2009 / leden 2010. Při implementaci plánu povodí se stejně jako v Německu postupuje zatím na základě odborných doporučení.

Polsko:

- Termín připomínkování veřejnosti k významným problémům nakládání s vodami končí 22. 6. 2008.
- Dokončují se plány aktivit oblastních správ vodního hospodářství, na jejichž základě oblastní správy zpracují plány oblastí povodí.
- V dubnu 2008 se konalo 2. fórum k přípravě plánů oblastí povodí.
- V květnu 2008 se v Praze uskutečnilo jednání polsko-české skupiny k otázkám spojeným s implementací Rámcové směrnice o vodách v přeshraničních oblastech.
- Začátkem června 2008 se sešli čeští a polští hydrogeologové a jednali o pokračování monitorování a o přípravě společného hydrogeologického modelu pro přeshraniční oblast Police – Kudowa – Kreszów – Adršpach (Polická pánev), kde již 35 let probíhá intenzivní bilaterální spolupráce.

Evropská komise:

Paní Dr. Prchalová poskytla tyto informace:

- V dubnu 2008 se ve Slovinsku konalo plenární zasedání pracovní skupiny C „Podzemní vody“ (Working Group C „Groundwater“):
 - V současné době probíhají práce na směrném dokumentu (guidance dokument) k hodnocení stavu útvarů podzemních vod, který by měl být dokončen a schválen vodními řediteli na podzim 2008.
 - Byla zahájena diskuse o reporting sheets (skupina C se skupinou D).
- Začátkem června 2008 se konalo setkání expertů k zpracování tzv. schémat (obdobu datových šablon) pro reporting Rámcové směrnice (plánů oblastí povodí) do systém WISE. Na úrovni EU je v současné době schválena jenom část reporting sheets, dokončení a schválení ostatních se předpokládá na podzim 2008. Evropská schémata (datové šablony) pro systém WISE budou dokončena pravděpodobně začátkem roku 2009. Podle současné podoby schémat je možno konstatovat, že se poněkud liší od požadavků na data v již schválených reporting sheets. Zároveň dosud nebyly do reporting sheets ani datových schémat zapracovány požadavky směrnice o podzemních vodách, takže lze očekávat změny i v již schválených reporting sheets.

BOD 3 Výměna informací o metodách a výsledcích hodnocení stavu vod

Paní Dr. Prchalová informovala o postupech při hodnocení stavu podzemních vod, včetně přehledu ukazatelů pro chemický stav a jejich limitů, které byly použity pro zpracování plánů oblastí povodí pro celou Českou republiku – příloha 2.

Paní Börner vysvětlila metodiku hodnocení stavu podzemních vod, používanou v Německu – příloha 3.

BOD 4 Mezinárodní plán oblasti povodí Labe

Prodiskutovány byly návrhy textů ke kapitolám 1.2, 2, 4 a 5.2, které byly po 10. poradě přepracovány a před 11. poradou rozeslány jako předlohy.

Byly dohodnuty následující kroky:

- 1.2 – Podzemní vody
Všechny datové údaje v textu a v tabulkách je nutno doplnit nebo aktualizovat (i když nejsou k dispozici definitivní data) a zaslány sekretariátu nejpozději do 31. 7. 2008 – příloha 4.
- 2 – Přehled významných vlivů a dopadů lidské činnosti na stav povrchových a podzemních vod – Podzemní vody
Všechny datové údaje v textu a v tabulkách je nutno doplnit nebo aktualizovat (i když nejsou k dispozici definitivní data) a zaslány sekretariátu nejpozději do 31. 7. 2008 – příloha 5.
- 4 – Monitorovací sítě a výsledky hodnocení stavu vodních útvarů – Stav útvarů podzemních vod
Tato kapitola bude doplněna o popis metodiky hodnocení České republiky a Německa. Všechny datové údaje v textu a v tabulkách je nutno doplnit nebo aktualizovat (i když nejsou k dispozici definitivní data) a zaslány sekretariátu nejpozději do 31. 7. 2008 – příloha 6.
- 5.2 – Environmentální cíle pro podzemní vody
Kapitola bude doplněna o tabulku 1 z reporting sheet 2010, GWO 2. Stávající tabulka aa bude přepracována (doplnění sloupce „Celkem“ s uvedením počtu útvarů podzemních vod, kde budou uplatňovány výjimky). Všechny datové údaje v textu a v tabulkách je nutno doplnit nebo aktualizovat (i když nejsou k dispozici definitivní data) a zaslány sekretariátu nejpozději do 31. 7. 2008 – příloha 7

Usnesení:

- Paní Dr. Prchalová vypracuje obratem na základě stručného resumé česko-německé přednášky pro Magdeburský seminář o ochraně vod v češtině doplněk ke kapitole 4 s popisem metodiky hodnocení České republiky a Německa a zašle text sekretariátu k překladu.
- Ve všech kapitolách budou doplněny nebo aktualizovány datové údaje v textu a v tabulkách za Německo, Českou republiku, Rakousko a Polsko a poskytnuty sekretariátu nejpozději do 31. 7. 2008.
- Paní Börner upozorní na 26. poradě pracovní skupiny WFD na skutečnost, že po ukončení připomínkování veřejnosti lze očekávat v datech ještě další změny.

Zodp.: paní Börner, oba mluvčí, zástupci Polska a Rakouska, sekretariát MKOL

BOD 5 Formulace společných textů pro reporting sheets, výměna informací o reporting sheets pro rok 2010 a o představách datových šablon v portálu Wasser-Blick

Na žádost skupiny expertů DATA (e-mail ze dne 9. 5. 2008) diskutovala skupina expertů GW otázku odsouhlasení vhodných společných formulací pro souhrnné texty v reporting sheets. Společné texty budou krátké a bude využito odkazů na další relevantní dokumenty. V případě potřeby doplňujících národních informací bude následovat odkaz na národní dokumenty.

Reporting sheet 2010 – GWM2

- vyjít z popisu metodik hodnocení kvantitativního a chemického stavu vodních útvarů v kap. 4
- v povodí Labe nebyly dosud vymezeny žádné přeshraniční útvary podzemních vod, proto žádný text

Reporting sheet 2010 – GWO1

- seznam hlavních ukazatelů s odůvodněním, proč byly zvoleny, informace k prahovým hodnotám a kritéria jejich odvození
- popis metodiky stanovení časové řady, zpracování hodnot menších než mez stanovitelnosti a hodnota prokazatelnosti ve vztahu k ukazatelům / monitorovacím místům

- popis metodiky hodnocení přípustnosti / zákazu zhoršení stavu – připravit později a vycházet přitom z praktikovaných postupů na národních úrovních
- v povodí Labe nebyly dosud vymezeny žádné přeshraniční útvary podzemních vod, proto žádný text

Reporting sheet 2010 – GWO2

- popis metodiky udělování výjimek prodloužení lhůt či nižší cíle – *(pouze pokud se odlišuje od metodiky pro povrchové vody)*
- skupina expertů GW si není jista jakým způsobem délku požadovaného prodloužení uvádět a jak kvantifikovat nižší cíle – nutno objasnit
- v povodí Labe nebyly dosud vymezeny žádné přeshraniční útvary podzemních vod, proto žádný text

Usnesení:

- Konečná formulace těchto společných textů bude zpracována v druhé polovině roku 2009. Po dokončení připomínkového řízení bude návrh plánu povodí přepracován. V této souvislosti mohou také vzniknout doporučení skupiny expertů „Podzemní vody“ pro odsouhlasené souhrnné texty. Vzhledem k tomu, že dodání dat do databáze systému WISE je v národní kompetenci, může skupina expertů „Podzemní vody“ pouze navrhnout odsouhlasené texty, nikoliv však stanovit jejich závazné použití.

BOD 6 Proces odsouhlasování přeshraničních útvarů povrchových a podzemních vod

Pan Rejman informoval o přeshraničním proudění podzemních vod mezi Polskou republikou a Českou republikou v Polické pánvi. Od sedmdesátých let minulého století jsou na tomto území prováděny společné česko-polské práce. Jednoznačně je zjištěna existence přeshraničního proudění podzemních vod, pouze je nutné upřesnění jeho velikosti. Za tím účelem je v současné době budován společný hydrogeologický model.

Usnesení:

- Skupina expertů GW doporučuje ve sledování chování podzemních vod v Polické pánvi nadále pokračovat a umožnit tak získání dat pro vypracování hydrogeologického modelu.
- Skupina expertů GW bere na vědomí, že existují přeshraniční pohyby podzemních vod lokálního charakteru, které jsou projednávány v bilaterálních mezistátních Komisích pro hraniční vody. Skupina expertů GW doporučuje, aby tato bilaterální práce pokračovala. V rámci Česko-polské koordinační skupiny k implementaci Rámcové směrnice o vodní politice je také možno navrhnout vymezení společného přeshraničního útvaru podzemních vod.

Paní Dr. Prchalová měla být zvána na porady Koordinační skupiny pro implementaci Rámcové směrnice o vodách při Stálém výboru Sasko-Česko-německé komise pro hraniční vody, pokud budou projednávány otázky z oblasti podzemních vod (viz 10. porada skupiny expertů GW, bod 6 programu jednání). Proto připravila paní Börner dopis panu Dörrovi, ke kterému připojila návrh dopisu pro vedoucí delegaci jako návrh postupu, odpověď prozatím není k dispozici. Česká strana zastává následující stanovisko: Důležité je, aby se informace o výsledcích odsouhlasení dostaly do skupiny expertů GW. Pokud to může zajistit německá strana, není účast člena skupiny expertů GW na poradách Koordinační skupiny nezbytně nutná.

Usnesení:

- Skupina expertů GW upustila od záměru vyslat svého zástupce na porady Koordinační skupiny k implementaci Rámcové směrnice o vodách při Stálém výboru Sasko-Česko-německé komise pro hraniční vody. Paní Börner bude o této skutečnosti informovat na 26. poradě pracovní skupiny WFD.

Zodp.: paní Börner

BOD 7 Zabezpečení kvality výsledků monitorování podzemních vod

Sekretariát MKOL přepracoval na základě usnesení k bodu 7 poslední porady dokument „Meze stanovitelnosti pro ukazatele při monitorování podzemních vod“ – stav: říjen 2007. Česká a rakouská strana dodaly aktualizované údaje (předloha GW10_07-07-01rev).

Usnesení:

- Německá a polská strana zašlou sekretariátu své korektury k dokumentu GW10_07-07-01rev do příští porady.

Zodp.: německá a polská delegace, sekretariát MKOL

BOD 8 Různé

Členové skupiny expertů GW nemají v současné době přístup na portál WasserBLICK. Paní Börner požádá správce sítě, pana Langstengela, o udělení potřebných přístupových kódů.

BOD 9 Termín a místo konání příštích porad

- 12. porada: 22. 10. - 23. 10. 2008 v Praze; příjezd 21. 10. 2008; zahájení v 9:00 hod.

Organizační zajištění porady převezme ve spolupráci se sekretariátem MKOL paní Keprtová.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Prezentace – paní Dr. Prchalová

Příloha 3: Prezentace - paní Börner

Příloha 4: Kapitola: 1.2 – Podzemní vody

Příloha 5: Kapitola: 2 – Přehled významných vlivů a dopadů lidské činnosti na stav povrchových a podzemních vod – Podzemní vody

Příloha 6: Kapitola: 4 – Monitorovací sítě a výsledky hodnocení stavu vodních útvarů – Stav útvarů podzemních vod

Příloha 7: Kapitola: 5.2 – Environmentální cíle pro podzemní vody

